

# CONTENTS

Preface: The Conference of Interpreter Trainers and Its Influence on the Past, Present, and Future CAROLYN BALL	vii
Foreword LIZ SCOTT GIBSON	ix
Part One: Europe	
Sign Language Interpreter Training in Austria: An Integrated Approach NADJA GRBIĆ	3
Sign Language Interpreter Training in Finland MARJUKKA NISULA AND JUHA MANUNEN	15
Three Leaps of Faith and Four Giant Steps: Developing Interpreter Training in Ireland LORRAINE LEESON AND TERESA LYNCH	35
Beginnings of the Interpreter Training Program in Kosovo SELMAN HOTI AND SUSAN EMERSON	57
Linguistic Variation as a Challenge for Sign Language Interpreters and Sign Language Interpreter Education in the Netherlands ONNO CRASBORN AND TONY BLOEM	77

- From Small Acorns: The Scottish Experience of Developing Interpreter and Translator Training 96  
CHRISTINE W. L. WILSON AND  
RITA MCDADE

- Interpreter Education in Sweden: A Uniform Approach to Spoken and Signed Language Interpreting 124  
ANNA HEIN

Part Two: Asia-Pacific

- Interpreting Down Under: Sign Language Interpreter Education and Training in Australia 149  
KAREN BONTEMPO AND  
PATRICIA LEVITZKE-GRAY

- Isa Lei: Interpreter Training in Fiji 171  
KATE NELSON, INISE TAWAKETINI,  
RUTH SPENCER, AND DELLA GOSWELL

- Training of Sign Language Interpreters in Japan: Achievements and Challenges 190  
EIICHI TAKADA AND SHIN'ICHI KOIDE

- Sign Language Interpreter Education and the Profession in New Zealand 200  
RACHEL MCKEE, SHIZUE SAMESHIMA,  
LYNETTE PIVAC, AND DAVID MCKEE

Part Three: The Americas

- Brazilian Sign Language Interpreter Education in Brazil: From Voluntary Work to Formal Distance Learning 221  
RONICE MÜLLER DE QUADROS AND  
MARIANNE ROSSI STUMPF

- Traveling the Path of Excellence in Interpreter Education: The Canadian Experience 248  
KAREN MALCOLM AND NIGEL HOWARD

The National Consortium of Interpreter Education  
Centers in the United States of America 267

ELIZABETH A. WINSTON AND  
DENNIS COKELY

Part Four: Africa

Sign Language Interpreter Training in Kenya 295

OKOTH OKOMBO, JEFWA G. MWERI,  
AND WASHINGTON AKARANGA

Contributors 301

Index 309